



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

*Odbor za proračun*

**2013/0156(COD)**

18.9.2013

## **MNENJE**

Odbora za proračun

za Odbor za regionalni razvoj

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede nekaterih določb o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo resne težave v zvezi s finančno stabilnostjo ali jim take težave grozijo, in glede pravil o prenehanju obveznosti za nekatere države članice  
(COM(2013)0301 – C7-0143/2013 – 2013/0156(COD))

Pripravljalca mnenja: Eider Gardiazábal Rubial

PA\_Legam

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

### Uvod

Komisija je 21. maja 2013 sprejela predlog uredbe o spremembi Uredbe Sveta št. 1083/2006 glede nekaterih določb o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo resne težave v zvezi s finančno stabilnostjo ali jim take težave grozijo, in glede pravil o prenehanju obveznosti za nekatere države članice.

Ta predlog je bil sprejet kot odziv na dolgotrajno finančno in gospodarsko krizo. Namen predloga je zagotoviti nemoteno izvajanje programov kohezijske politike, zadeva pa države članice, ki jih je finančna kriza najbolj prizadela.

Pripravljavka mnenja meni, da je bila kohezijska politika oblikovana kot nujno naložbeno orodje, ki ustrezno odgovarja na naložbene potrebe regij in tako na učinkovit način spodbuja rast in ustvarjanje delovnih mest, s tem pa ne prispeva samo k zmanjšanju razlik med regijami, temveč tudi h gospodarski oživitvi in razvoju Unije kot celote. Pripravljavka mnenja je zaskrbljena, ker nekatere države članice zaradi krize niso sposobne doseči teh ciljev, zato meni, da je treba sprejeti časovno omejene izredne ukrepe ter tako omogočiti čim večjo in čim boljšo uporabo finančnih sredstev iz strukturnih skladov in Kohezijskega sklada, ki so na razpolago ob koncu programskega obdobja.

Pripravljavka mnenja meni, da je za lažje upravljanje finančnih sredstev Unije, pospeševanje naložb in bolj razpoložljiva finančna sredstva za realno gospodarstvo ter ob upoštevanju, da bo kmalu prenehalo veliko število obveznosti, izredno pomembno, da se podaljša veljavnost večje stopnje sofinanciranja iz strukturnih skladov in Kohezijskega sklada za države članice in regije, ki jih je kriza najbolj prizadela, ter da se tudi rok za prenehanje obveznosti podaljša do izteka sedanjega obdobja večletnega finančnega okvira.

### Ukrepi, ki jih podpira pripravljavka mnenja

Pripravljavka mnenja priporoča, naj se v mejah nacionalnih sredstev, ki so bila dodeljena za obdobje 2007–2013, podaljša:

- obdobje večje stopnje sofinanciranja za države članice, ki imajo resne gospodarske in finančne težave ter jim grozijo problemi z likvidnostjo, vključno z državami, ki so v postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem;
- rok za prenehanje obveznosti, da bi bile v njem zajete tudi obveznosti iz leta 2011, 2012 in 2013.

### Podaljšanje veljavnosti večje stopnje sofinanciranja

Komisija je predlagala podaljšanje obdobja večje stopnje sofinanciranja, ki je bila sprejeta leta 2011<sup>1</sup>, z razveljavitvijo določb iz splošne uredbe<sup>2</sup> (člen 77). Podaljšanje zadeva samo tiste

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) št. 1311/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2013 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede nekaterih določb o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo ali jim grozijo resne težave v zvezi z njihovo finančno stabilnostjo.

<sup>2</sup> Uredba Sveta št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999.

države članice, ki so že prejele finančno pomoč v okviru programa prilagajanja ali jo bodo morda potrebovale v prihodnosti<sup>1</sup>.

Pripravljavka mnenja meni, da je bil učinek tega ukrepa omejen, saj so države članice, ki so se soočale z resnimi problemi in pomanjkanjem likvidnosti, dodatna sredstva prejele prepozno.

Zaradi posledic krize in gospodarske stagnacije, kakršnih ne pomnimo, je nujno pospešiti naložbe v države članice in regije, ki jih je kriza najbolj prizadela, ter poenostaviti dostop do finančnih sredstev, kjer je to najbolj potrebno. Večja stopnja sofinanciranja bo prizadetim državam članicam omogočila, da nadaljujejo izvajanje programov kohezijske politike na terenu in še naprej izplačujejo sredstva za projekte.

Komisija bo torej še naprej plačevala na novo prijavljene izdatke, predložene v zadevnem časovnem obdobju. Plačila se bodo povečala za znesek, ki bo izračunan tako, da se bodo stopnje sofinanciranja, ki se uporabljajo za prednostne osi programov, povečale za deset odstotnih točk, ne da bi se spremenila višina njihovih skupnih dodeljenih sredstev v okviru kohezijske politike za določeno obdobje<sup>2</sup>.

Pripravljavka mnenja meni, da se mora začasno povečanje stopnje sofinanciranja uporabiti tudi za države članice (na njihovo zahtevo) z javnofinančnim primanjkljajem nad 3 % BDP, ki so v postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem in se soočajo z velikimi težavami pri sofinanciranju projektov na terenu. Ta ukrep naj bi zmanjšal pritisk na njihove javne finance in olajšal izvajanje projektov ter preprečil izgubo virov, ki so na voljo ob koncu sedanjega programskega obdobja.

### **Podaljšanje roka za prenehanje obveznosti**

V predlogu Komisije je spremenjen člen 93 splošne uredbe, da se omogoči enoletno podaljšanje roka za samodejno prenehanje obveznosti za obveznosti iz leta 2011 in 2012. Sprememba zadeva samo Romunijo in Slovaško.

Da bi zmanjšali tveganje samodejnega prenehanja obveznosti ob koncu sedanjega programskega obdobja in okrepili izvajanje kohezijske politike na terenu, pripravljavka mnenja predlaga:

- razširitev uporabe tega ukrepa na vse države članice in
- podaljšanje njegovega učinka za dve leti, da se izboljša črpanje sredstev v okviru operativnih programov ob koncu obdobja.

Tako bodo vse države članice lahko predložile zahtevke za plačila za obveznosti do konca leta 2014 (za obveznosti iz leta 2011), do konca leta 2015 (za obveznosti iz leta 2012) in do konca leta 2016 (za obveznosti iz leta 2013). Zmanjšalo pa se bo tudi tveganje za samodejno prenehanje obveznosti iz leta 2011, 2012 in 2013.

---

<sup>1</sup> Do danes je tako finančno pomoč prejelo sedem držav, ki so se s Komisijo dogovorile tudi o programu makroekonomskega prilagajanja (Ciper, Madžarska, Romunija, Latvija, Portugalska, Grčija in Irska). Madžarska, Romunija in Latvija ne sodelujejo več v programu prilagajanja.

<sup>2</sup> Opomba: V skladu s Prilogo III k splošni uredbi večja stopnja sofinanciranja programa ne sme preseči zgornjih mej za več kot deset odstotnih točk.

## **Proračunske posledice**

Predlagani ukrepi nimajo nobenega vpliva na odobritve za prevzem obveznosti in odobritve plačil, saj za najvišje zneske financiranja iz strukturnih skladov in Kohezijskega sklada, ki so določeni v operativnih programih v programskem obdobju 2007–2013, ni predlagana nobena sprememba.

Višje povračilo zadevnim državam članicam ob koncu obdobja se bo izravnilo ob zaključku. Skupne odobritve plačil za celotno programsko obdobje torej ostajajo nespremenjene.

## **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za proračun poziva Odbor za regionalni razvoj kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

### **Predlog spremembe 1**

#### **Predlog uredbe**

##### **Naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede nekaterih določb o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo resne težave v zvezi s finančno stabilnostjo ali jim take težave grozijo, in glede pravil o prenehanju obveznosti *za nekatere države članice*.

*Predlog spremembe*

Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 glede nekaterih določb o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo resne težave v zvezi s finančno stabilnostjo ali jim take težave grozijo, in glede pravil o prenehanju obveznosti

### **Predlog spremembe 2**

#### **Predlog uredbe**

##### **Navedba sklicevanja 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*ob upoštevanju Pakta za stabilnost in rast ter Uredbe Sveta (ES) št. 1466/97 o okrepitvi nadzora nad proračunskim stanjem ter o nadzoru in usklajevanju gospodarskih politik<sup>1</sup> in Uredbe Sveta (ES) št. 1467/97 o pospešitvi in razjasnitvi izvajanja postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem<sup>2</sup>,*

<sup>1</sup> UL L 209, 2.8.1997, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 209, 2.8.1997, str. 6.

### Predlog spremembe 3

#### Predlog uredbe Uvodna izjava 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) Doslej najhujša svetovna finančna kriza in upad gospodarske rasti sta resno prizadela gospodarsko rast in finančno stabilnost ter povzročila močno poslabšanje finančnih *in* gospodarskih razmer v *več* državah članicah. Nekatere države imajo zlasti v zvezi z gospodarsko rastjo in finančno stabilnostjo ter vse večjim primanjkljajem in dolgovi resne težave ali pa jim take težave grozijo, tudi zaradi mednarodnih gospodarskih in finančnih razmer.

*Predlog spremembe*

(1) Doslej najhujša *dolgotrajna* svetovna finančna kriza in upad gospodarske rasti sta resno prizadela gospodarsko rast in finančno stabilnost ter povzročila močno poslabšanje finančnih, gospodarskih *in socialnih* razmer v državah članicah. Nekatere države imajo zlasti v zvezi z gospodarsko rastjo in finančno stabilnostjo ter vse večjim primanjkljajem in dolgovi resne težave ali pa jim take težave grozijo, tudi zaradi mednarodnih gospodarskih in finančnih razmer.

### Predlog spremembe 4

#### Predlog uredbe Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Čeprav so bili sprejeti številni pomembni ukrepi za uravnavanje negativnih učinkov krize, vključno s spremembami zakonodajnega okvira, se obsežno občuti vpliv finančne krize na realno gospodarstvo, trg dela in državljanje. Pritisk na nacionalne finančne vire se povečuje, zato bi bilo treba sprejeti dodatne ukrepe za zmanjšanje tega pritiska na podlagi čim večje in čim boljše uporabe finančnih sredstev iz strukturnih skladov in Kohezijskega sklada. Glede na dolgotrajne finančne težave je treba podaljšati uporabo ukrepov, ki so bili sprejeti s spremembo Uredbe (EU) št. 1311/2011 Evropskega

*Predlog spremembe*

(2) Čeprav so bili sprejeti številni pomembni ukrepi za uravnavanje negativnih učinkov krize, vključno s spremembami zakonodajnega okvira, se obsežno občuti vpliv finančne krize na realno gospodarstvo, trg dela in državljanje. Pritisk na nacionalne finančne vire se povečuje, zato bi bilo treba sprejeti dodatne ukrepe za *nujno* zmanjšanje tega pritiska na podlagi čim večje in čim boljše uporabe finančnih sredstev iz strukturnih skladov in Kohezijskega sklada. Glede na dolgotrajne finančne težave je treba podaljšati uporabo ukrepov, ki so bili sprejeti s spremembo Uredbe (EU) št. 1311/2011 Evropskega

parlamenta in Sveta. Ti ukrepi so bili sprejeti v skladu s členom 122(2) ter členoma 136 in 143 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

parlamenta in Sveta. Ti ukrepi so bili sprejeti v skladu s členom 122(2) ter členoma 136 in 143 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(3a) Številne države članice se v sedanjih izrednih gospodarskih razmerah soočajo z javnofinančnim primanjkljajem nad 3 % BDP in so v postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem. Zaradi pogosto močnega poslabšanja njihovih gospodarskih razmer in proračunskega stanja nastajajo velike težave pri sofinanciranju projektov. Z začasnim zvišanjem praga sofinanciranja se bo zmanjšal pritisk na državne proračune in omogočilo osredotočanje sredstev na uresničevanje projektov na terenu.***

#### *Obrazložitev*

*Države članice se morajo v skladu s členom 126 Pogodbe o delovanju Evropske unije izogibati čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju. Za uporabo tega člena so bile sprejete politične smernice ter celovit sklop pravil in postopkov. Kohezijska politika ima pomembno vlogo pri izravnavanju učinkov proračunske discipline. Z začasnim povišanjem stopenj sofinanciranja se bo zmanjšal pritisk na državni proračun in omogočilo izvajanje skladov ter se bo preprečila pogubna izguba sredstev.*

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog uredbe**

#### **Uvodna izjava 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(9) Rok za izračun samodejnega prenehanja letne proračunske obveznosti za **leti 2011 in 2012** bi bilo treba podaljšati za eno leto, **vendar pa je treba proračunsko**

(9) Rok za izračun samodejnega prenehanja letne proračunske obveznosti za **leta 2011, 2012 in 2013** bi bilo treba podaljšati za eno leto. To bi pripomoglo k

**obveznost za leto 2012, ki bo še vedno odprta 31. decembra 2015, upravičiti do 31. decembra 2015.** To bi pripomoglo k boljši absorpciji sredstev, namenjenih operativnim programom v državah članicah, **na katere vpliva omejitev prihodnjih dodelitev v okviru kohezijske politike na 110 % realne ravni v obdobju 2007–2013.** Ta prožnost je potrebna, ker se programi, ki zadevajo **zlasti omenjene** države članice, izvajajo počasneje, kot je bilo pričakovano.

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – točka -1 (novo)**

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 77 – odstavek 2 – točka c a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – točka 2 – točka a**

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 93 – odstavek 2 b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2b. Z odstopanjem od prvega pododstavka odstavka 1 in od odstavka 2 je **za države članice, katerih dodeljena finančna sredstva v okviru kohezijske politike so v programskem obdobju 2014–2020 omejena na 110 % njihove realne ravni v obdobju 2007–2013,** kot rok iz odstavka 1

boljši absorpciji sredstev, namenjenih operativnim programom v državah članicah *za obdobje 2007–2013.* Ta prožnost je potrebna, ker se programi, ki zadevajo države članice, izvajajo počasneje, kot je bilo pričakovano.

*Predlog spremembe*

**(-1) V členu 77(2) se doda točka (ca):**

**„(ca) država članica se sooča z začasnimi proračunskimi težavami in prestaja razmere hudega upada gospodarske rasti, kakor je navedeno v Uredbi (ES) št. 1466/97 in Uredbi (ES) št. 1467/97.“.**

*Predlog spremembe*

2b. Z odstopanjem od prvega pododstavka odstavka 1 in od odstavka 2 je kot rok iz odstavka 1 določen 31. december tretjega leta po letu, v katerem je bila v okviru njihovih operativnih programov v obdobju **2011–2013** prevzeta proračunska obveznost.



določen 31. december tretjega leta po letu, v katerem je bila v okviru njihovih operativnih programov v obdobju 2007–2012 prevzeta proračunska obveznost.“;

## **Predlog spremembe 9**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – točka 2 – točka b**

Uredba (ES) št. 1083/2006

Člen 93 – odstavek 3 – pododstavek 1 a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(b) odstavku 3 se doda naslednji pododstavek:*

*črtano*

*„Prvi pododstavek ne posega v uporabo roka iz člena 93(2)(b) za proračunsko obveznost za leto 2012 za državo članico iz tistega odstavka.“*

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Določbe o finančnem upravljanju za nekatere države članice, ki imajo resne težave v zvezi s finančno stabilnostjo ali jim take težave grozijo, in pravila o prenehanju obveznosti za nekatere države članice
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2013)0301 – C7-0143/2013 – 2013/0156(COD)
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	REGI 10.6.2013
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 10.6.2013
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Eider Gardiazábal Rubial 10.6.2013
<b>Datum sprejetja</b>	18.9.2013
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 26 –: 8 0: 2
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Marta Andreasen, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Claudio Morganti, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Alexander Alvaro, Frédéric Daerden, Jürgen Klute, Paul Rübig, Peter Šťastný, Nils Torvalds, Catherine Trautmann, Adina-Ioana Vălean
<b>Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Elena Oana Antonescu, Andrzej Grzyb, Ivana Maletić, Marian-Jean Marinescu, Traian Ungureanu, Iuliu Winkler